



MURATORI



SPANDICONCIME

**FERTILIZER SPREADER
EPANDEUR D'ENGRAIS
DÜNGERSTREUER
ABONADORA**

MFS

Can also spread salt or sand
Peut aussi épandre sel ou sable

Può anche spargere sale o sabbia
Kann auch Salz oder Sand gestreut werden
Puede también esparcir sal y arena



1



4




2



3



5


 Spandiconcime con tramoggia conica in acciaio e distributore a disco per l'erogazione di concimi (sia granulari che in polvere) o di cereali (riso, grano ecc...). Con un apposito accessorio, può anche spargere sale o sabbia su strade innevate o ghiacciate. Adatto a trattori fino a 30 Hp.

EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE:

- Regolazione della quantità di spaglio (1)
- Regolazione della direzione e densità di spaglio (2)
- Agitatore fisso (3)
- Albero cardanico
- Griglia di sicurezza (solo paesi UE) (4)

A RICHIESTA:

- Agitatore snodato a ruota (per concimi umidi o in polvere) (5)
- Deflettore per sale e sabbia (6)
- Palette e disco spargitore in acciaio inox (7)
- Griglia di sicurezza (solo paesi Extra UE) (4)
- Impianto luci (8)
- Telo protezioni plastica (9)

 Fertilizer spreader with conical steel hopper and disc distributor for spreading fertilizers (granular or powder) or cereals (rice, wheat, etc.). Can also spread salt or sand on snowy or icy roads with a special accessory. Suitable for tractors up to 30 HP.

STANDARD EQUIPMENT:

- Spreading quantity adjustment (1)
- Spreading direction and density adjustment (2)
- Fixed agitator (3)
- Drive shaft
- Safety grille (only for UE countries) (4)

OPTIONALS:

- Articulated wheel agitator (for damp or powder fertilizers) (5)
- Deflector for salt and sand (6)
- Stainless steel spreading disc and spinners (7)
- Safety grille (for Extra UE countries) (4)
- Road lights system (8)
- Plastic cloth cover (9)



6




7



8



9


 Epandeur à trémie conique en acier et distributeur à disque pour l'épandage d'engrais (en granulés ou en poudre) ou de céréales (riz, blé etc.). L'adjonction d'un accessoire spécial permet également d'épandre du sel ou du sable sur les routes enneigées ou verglacées. Convient aux tracteurs jusqu'à un max. de 30 Cv.

DOTATION STANDARD:

- Réglage de la quantité distribuée à la volée (1)
- Réglage de la direction et de la densité de la distribution (2)
- Agitateur fixe (3)
- Arbre cardan
- Grille de protection (pour pays de UE) (4)

SUR DEMANDE:

- Agitateur articulé à roulette (pour engrais humides ou en poudre) (5)
- Déflecteur pour épandage de sel ou de sable (6)
- Disque et palettes de distribution en acier inoxydable (7)
- Grille de protection (pour pays Extra EU) (4)
- Ensemble feux arrières (8)
- Couverture en plastique (9)


 Düngerstreuer mit kegelförmigem Stahltrichter und Streuscheibe zum Verstreuen von Dünger (als Granulat oder Pulver) oder von Getreide (Reis, Weizen usw.). Mit dem entsprechenden Zubehör kann auch Salz oder Sand auf verschneiten oder vereisten Straßen gestreut werden. Für Traktoren bis 30 PS geeignet.

SERIENAUSSTATTUNG:

- Einstellung der Streumenge (1)
- Einstellung der Streurichtung und der Streudichte (2)
- Fest eingebautes Rührwerk (3)
- Gelenkwelle
- Sicherheitsgitter (4)

AUF ANFRAGE:

- Angelenktes Rührwerk mit Rad (für Feuchtdünger oder Dünger in Pulverform) (5)
- Abweiser für den Einsatz mit Salz und Sand (6)
- Streuscheibe und Schaufeln in Edelstahl (7)
- Sicherheitsgitter (für Länder außer EU) (4)
- Beleuchtungsanlage (8)
- Abdeckplane aus Plastik (9)

 Abonadora con tolva cónica de acero y distribuidor con disco para la distribución de abonos (granulares o en polvos) o de cereales (arroz, trigo, etc.). Con un accesorio específico, se puede también esparcir sal y arena en carreteras nevadas o heladas.

Apta para tractores de hasta 30 Hp.

EQUIPAMIENTO DE SERIE:

- Ajuste de la cantidad esparcida (1)
- Ajuste de la dirección y densidad esparcida (2)
- Agitador fijo (3)
- Árbol de cardán
- Rejilla de seguridad (solo países UE) (4)

BAJO PEDIDO:

- Agitador articulado con rueda (para abonos húmedos o en polvos) (5)
- Deflector para sal y arena (6)
- Paletas y disco esparcidor en acero inoxidable (7)
- Rejilla de seguridad (solo países extra UE) (4)
- Conjunto de luce (8)
- Dardo de protección en plástica (9)



La sede della MURATORI si trova su un'area di 16.000 m² (di cui 6.000 m² coperti); in questo stabilimento vengono prodotti: ERPICI ROTANTI, FRESATRICI, FRESE INTERRASSASSI, TRINCIATRICI (per erba, sarmenti, paglia ecc.) e RASAERBA. Le macchine MURATORI sono utilizzate nel giardinaggio, nella cura del verde, nell'agricoltura specializzata, nelle grandi estensioni e vengono correntemente esportate in oltre trenta paesi di cinque continenti.



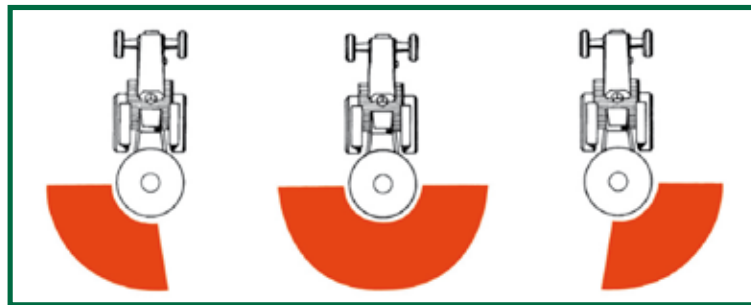
Die Firma MURATORI hat Ihren Sitz auf einer Fläche von 16.000 Qm. (davon 6.000 Qm. bedeckt). In ihrem Werk werden erzeugt: KREISELEGGEN, BODENFRAESEN, BODENUMKEHRFRAESEN, SCHLEGELMAEHER (für Grass, Holz, Stroh) und RASENMÄHER. Die Geräte MURATORI werden in verschiedenen Bereichen verwendet und zwar in der öffentlichen Grünpflege, in der Gärtnerei, in dem spezialisierten Landwirtschaft, im Anbau auf Grossflächen und laufend nach mehr als 30 Ländern in den 5 Kontinenten exportiert.



MURATORI's plant is located on a surface area of 16.000 sq.m. (where 6.000 sq.m. are indoor); the production of the factory includes: ROTARY HARROWS, ROTARY HOES, STONE BURIERS, SHREDDERS (for grass, wood, straw, etc.) and FINISHING MOWERS. The MURATORI range includes machines for use in various sectors such as gardening, public parks and gardens, specialized agriculture and wide space cultivations. It is exported to more than 30 countries all over the 5 continents.



La siège de la société MURATORI occupe une surface de 16.000 mq. (dont 6.000 MQ couverts). Dans son usine, on produit: HERSES ROTATIVES, FRAISES ROTATIVES, ENFOUISSEUSES DE CAILLOUX, BROYEURS (pour herbe, bois, paille, etc.) et TONDEUSES À GAZON. Les outils MURATORI sont utilisés dans le jardinage, les espaces verts, la culture de grands espaces, l'agriculture spécialisée: ils sont exportés dans plus de 30 pays dans le 5 continents.



Mod. MFS	Capacità cono Hopper capacity Capacité de la trémie Kapazität des Fülltrichters Capacidad de tolva		Capacità carico Loading capacity Capacité de charge Füllungskapazität Capacidad de carga		Larghezza di spaglio Spreading width Largeur d'Épandage Austrittsbreite Anchura de esparcimiento				Peso Weight Poids Gewicht Peso		Potenza minima richiesta Minimum required power Puissance minimum necessaire Minimum benötigte Leistung Potencia minima pedida
	LT	GALL	KG	LBS	GRANULARE - GRANULAR EN GRAINS - IN KÖRNERN - GRANULARE		IN POLVERE - IN POWDER EN POUDRE - PULVER - EN POLVO		KG	LBS	HP-CV-PS
					M	FEET	M	FEET			
MFS 150	145	38	195	440	10÷15	31÷49	5÷7	17÷22	48	106	8÷10
MFS 250	200	53	340	740	12÷16	40÷53	5÷8	17÷26	50	110	8÷10
MFS 300	250	66	400	880	12÷16	40÷53	5÷8	17÷26	52	114	8÷10
MFS 500	340	90	600	1300	12÷16	40÷53	5÷8	17÷26	55	122	8÷10



41051 CASTELNUOVO RANGONE (Modena) Italy - Via Pavarello, 21
Tel. +39 059 5330611 - Fax +39 059 537259 - www.muratoriequip.it - info@muratoriequip.it
Capitale sociale 480.000 € int. versato - Registro imprese di Modena: C.F. e n. d'iscrizione 00708860366.